



JOURNALS

No. 325

Wednesday, June 5, 2024

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 325

Le mercredi 5 juin 2024

14 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. d'Entremont (West Nova), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 66(2), the House resumed consideration of the motion of Mr. Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Ms. Collins (Victoria), — That the 19th report of the Standing Committee on Finance, presented on Monday, May 6, 2024, be concurred in; (*Concurrence in Committee Reports No. 57*)

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the 19th report of the Standing Committee on Finance, presented on Monday, May 6, 2024, be not now concurred in, but that it be recommitted to the Standing Committee on

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. d'Entremont (Nova-Ouest), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'article 66(2) du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par M^{me} Collins (Victoria), — Que le 19^e rapport du Comité permanent des finances, présenté le lundi 6 mai 2024, soit agréé; (*Adoption de rapports de comités n^o 57*)

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le 19^e rapport du Comité permanent des finances, présenté le lundi 6 mai 2024, ne soit pas maintenant adopté, mais qu'il soit renvoyé au Comité permanent des finances avec

Finance with instruction that it amend the same so as to recommend a more efficient alternative to address food insecurity among Canadians this summer by calling on the government to eliminate the carbon tax, the federal fuel tax, and GST on gasoline and diesel between now and Labour Day.”.

l'instruction de le modifier de manière à recommander un autre moyen plus efficace de s'attaquer à l'insécurité alimentaire parmi les Canadiens cet été en demandant au gouvernement d'éliminer la taxe sur le carbone, la taxe fédérale sur le carburant et l'application de la TPS sur l'essence et le diesel d'ici la fête du Travail. ».

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 796 — Vote n° 796)

YEAS: 113, NAYS: 202

POUR : 113, CONTRE : 202

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Berthold	Bezan	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Carrie	Chambers	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Deltell	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Hoback	Jeneroux
Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Lake	Lantsman	Lawrence
Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	Maguire
Majumdar	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
Patzer	Perkins	Poillievre	Redekopp
Rempel Garner	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Small	Soroka	Steinley
Stewart	Strahl	Stubbs	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson
Zimmer — 113			

NAYS — CONTRE

Alghabra	Ali	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bergeron	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blois	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong

Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gaine	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Hajdu
Hanley	Hardie	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Medicino
Miao	Michaud	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Plamondon
Powlowski	Qualtrough	Raves	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Sousa	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Therrien	Thompson	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandal
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 202		

PAIRED — PAIRÉS

Davidson	Desilets	Falk (Provencher)	Guilbeault
Hepfner	Kayabaga	Lalonde	MacAulay (Cardigan)
Paul-Hus	Petitpas Taylor	Richards	Trudel — 12

Pursuant to order made Monday, June 3, 2024, the question was deemed put on the main motion and it was negated on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le lundi 3 juin 2024, la motion principale, réputée mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 797 — Vote n° 797)

YEAS: 26, NAYS: 285

POUR : 26, CONTRE : 285

YEAS — POUR

Angus	Ashton	Bachrach	Barron
Boulerice	Cannings	Collins (Victoria)	Davies
Desjarlais	Erskine-Smith	Garrison	Gazan
Green	Hughes	Idlout	Johns
Julian	Kwan	MacGregor	Masse
Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)	McPherson	Morrice
Singh	Zarrillo — 26		

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Alghabra
Ali	Allison	Anand	Anandasangaree
Arnold	Arseneault	Arya	Atwin
Badawey	Bains	Baker	Baldinelli
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Bibeau	Bittle
Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas	Block
Blois	Boissonnault	Bradford	Bragdon
Brassard	Brière	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Caputo	Carr	Carrie
Casey	Chabot	Chahal	Chambers
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Cooper
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dalton
Damoff	Dancho	DeBellefeuille	Deltell
Desbiens	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Doherty	Dong	Dowdall	Dreeshen
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Fast
Ferreri	Fillmore	Findlay	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gainey	Gallant	Garon	Gaudreau
Généreux	Genuis	Gerretsen	Gill
Gladu	Goodridge	Gould	Gourde
Gray	Hajdu	Hallan	Hanley
Hardie	Hoback	Holland	Housefather
Hussen	Hutchings	Iacono	Ien
Jaczek	Jeneroux	Jivani	Joly
Jones	Jowhari	Kelloway	Kelly
Khalid	Khanna	Khera	Kitchen
Kmiec	Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Kusmierczyk	Lake
Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lawrence
LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacDonald (Malpeque)	MacKinnon (Gatineau)
Maguire	Majumdar	Maloney	Martel
Martinez Ferrada	May (Cambridge)	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McDonald (Avalon)	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
Melillo	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Moore	Morantz
Morrison	Morrissey	Motz	Murray
Muys	Naqvi	Nater	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Patzer	Pauzé	Perkins
Perron	Plamondon	Poillievre	Powlowski
Qualtrough	Rayes	Redekopp	Rempel Garner
Roberts	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rood	Rota	Ruff
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Scheer
Schiefke	Schmale	Seeback	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Shields
Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Small	Sorbara	Soroka

Sousa
St-Onge
Tassi
Thomas
Turnbull
van Koeverden
Vecchio
Vignola
Vuong
Webber
Williamson
Zuberi — 285

Steinley
Strahl
Taylor Roy
Thompson
Uppal
Van Popta
Vidal
Villemure
Wagantall
Weiler
Yip

Ste-Marie
Stubbs
Thériault
Tochor
Valdez
Vandal
Vien
Virani
Warkentin
Wilkinson
Zahid

Stewart
Sudds
Therrien
Tolmie
Van Bynen
Vandenbeld
Viersen
Vis
Waugh
Williams
Zimmer

PAIRED — PAIRÉS

Davidson
Hepfner
Paul-Hus

Desilets
Kayabaga
Petitpas Taylor

Falk (Provencher)
Lalonde
Richards

Guilbeault
MacAulay (Cardigan)
Trudel — 12

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), — That, given that the cost of food continues to increase while grocery giants such as Loblaws, Metro and Sobeys make record profits, the House call on the government to:

- (a) force big grocery chains and suppliers to lower the prices of essential foods or else face a price cap or other measures;
- (b) stop delaying long-needed reforms to the Nutrition North program; and
- (c) stop Liberal and Conservative corporate handouts to big grocers.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), appuyé par M. Julian (New Westminster—Burnaby), — Que, étant donné que le coût des aliments continue d'augmenter pendant que les géants de l'alimentation comme Loblaws, Metro et Sobeys font des profits records, la Chambre demande au gouvernement de :

- a) forcer les grandes chaînes d'épicerie et les fournisseurs à baisser leurs prix des aliments essentiels sous peine d'être soumis à un plafonnement des prix ou à d'autres mesures;
- b) cesser de retarder les réformes requises depuis longtemps au programme Nutrition Nord;
- c) mettre fin aux cadeaux des libéraux et des conservateurs aux grands épiciers.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 798 — Vote n^o 798)

YEAS: 26, NAYS: 286

POUR : 26, CONTRE : 286

YEAS — POUR

Angus
Boulerice
Desjarlais
Hardie
Julian
Mathysen
Singh

Ashton
Cannings
Garrison
Hughes
Kwan
May (Saanich—Gulf Islands)
Zarrillo — 26

Bachrach
Collins (Victoria)
Gazan
Idlout
MacGregor
McPherson

Barron
Davies
Green
Johns
Masse
Morrice

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Ali
Arnold
Badawey
Barlow
Beaulieu

Aitchison
Allison
Arseneault
Bains
Barrett
Beech

Albas
Anand
Arya
Baker
Barsalou-Duval
Bergeron

Alghabra
Anandasangaree
Atwin
Baldinelli
Battiste
Berthold

Bérubé	Bezan	Bibeau	Bittle
Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas	Block
Blois	Boissonnault	Bradford	Bragdon
Brassard	Brière	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Caputo	Carr	Carrie
Chabot	Chagger	Chahal	Chambers
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Cooper
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dalton
Damoff	Dancho	DeBellefeuille	Deltell
Desbiens	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Doherty	Dong	Dowdall	Dreeshen
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Epp	Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Fast	Ferreri	Fillmore	Findlay
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gainey	Gallant	Garon
Gaudreau	Généreux	Genuis	Gerretsen
Gill	Gladu	Godin	Goodridge
Gould	Gourde	Gray	Hajdu
Hallan	Hanley	Hoback	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Ien	Jaczek	Jeneroux	Jivani
Joly	Jones	Jowhari	Kelloway
Kelly	Khalid	Khanna	Khera
Kitchen	Kmiec	Koutrakis	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusmierczyk	Lake
Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lawrence
LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacDonald (Malpeque)	MacKinnon (Gatineau)
Maguire	Majumdar	Maloney	Martel
Martinez Ferrada	May (Cambridge)	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean
McLeod	Melillo	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Moore
Morantz	Morrison	Morrissey	Motz
Murray	Muys	Naqvi	Nater
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Patzer	Pauzé
Perkins	Perron	Plamondon	Poillievre
Powlowski	Qualtrough	Rayes	Redekopp
Rempel Garner	Roberts	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rood	Rota
Ruff	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Scheer	Schiefke	Schmale	Seeback
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Shields	Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Small	Sorbara
Soroka	Sousa	Steinley	Ste-Marie
Stewart	St-Onge	Strahl	Stubbs
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Therrien	Thomas	Thompson	Tochor
Tolmie	Turnbull	Uppal	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Van Popta	Vandal
Vandenbeld	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Virani

**Vis
Waugh
Williams
Zimmer**

**Vuong
Webber
Williamson
Zuberi — 286**

**Wagantall
Weiler
Yip**

**Warkentin
Wilkinson
Zahid**

PAIRED — PAIRÉS

**Davidson
Hepfner
Paul-Hus**

**Desilets
Kayabaga
Petitpas Taylor**

**Falk (Provencher)
Lalonde
Richards**

**Guilbeault
MacAulay (Cardigan)
Trudel — 12**

Private Members' Business

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Lantsman (Thornhill), seconded by Mr. Majumdar (Calgary Heritage), — That Bill C-353, An Act to provide for the imposition of restrictive measures against foreign hostage takers and those who practice arbitrary detention in state-to-state relations and to make related amendments to the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act and the Immigration and Refugee Protection Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 799 — Vote n° 799)

YEAS: 173, NAYS: 141

POUR : 173, CONTRE : 141

YEAS — POUR

**Aboultaif
Angus
Baldinelli
Barsalou-Duval
Bérubé
Block
Brock
Caputo
Champoux
Dalton
Deltell
Dowdall**

**Aitchison
Arnold
Barlow
Beaulieu
Bezan
Boulerice
Brunelle-Duceppe
Carrie
Chong
Dancho
Desbiens
Dreeshen**

**Albas
Ashton
Barrett
Bergeron
Blanchet
Bragdon
Calkins
Chabot
Collins (Victoria)
Davies
Desjarlais
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Fortin
Gaudreau
Gill
Gourde
Hoback
Jeneroux
Kelly
Kram
Kwan
Lawrence
Lewis (Essex)
Lobb
Martel
Mazier
Melillo**

**Allison
Bachrach
Barron
Berthold
Blanchette-Joncas
Brassard
Cannings
Chambers
Cooper
DeBellefeuille
Doherty
Ellis
Fast
Gallant
Gazan
Gladu
Gray
Housefather
Jivani
Khanna
Kramp-Neuman
Lake
Lehoux
Lewis (Haldimand—Norfolk)
MacGregor
Masse
McCaulley (Edmonton West)
Mendicino**

**Epp
Ferreri
Garon
Généreux
Godin
Green
Hughes
Johns
Kitchen
Kurek
Lantsman
Lemire
Liepert
Maguire
Mathysen
McLean**

**Erskine-Smith
Findlay
Garrison
Genuis
Goodridge
Hallan
Idlout
Julian
Kmiec
Kusie
Larouche
Leslie
Lloyd
Majumdar
May (Saanich—Gulf Islands)
McPherson**

Michaud
Morrison
Normandin
Perron
Redekopp
Rood
Schmale
Simard
Soroka
Strahl
Thomas
Van Popta
Viersen
Vuong
Webber
Zimmer — 173

Moore
Motz
Patzner
Plamondon
Reid
Ruff
Seeback
Sinclair-Desgagné
Steinley
Stubbs
Tochor
Vecchio
Vignola
Wagantall
Williams

Morantz
Muys
Pauzé
Poilievre
Rempel Garner
Savard-Tremblay
Shields
Singh
Ste-Marie
Thériault
Tolmie
Vidal
Villemure
Warkentin
Williamson

Morrice
Nater
Perkins
Rayes
Roberts
Scheer
Shipley
Small
Stewart
Therrien
Uppal
Vien
Vis
Vaugh
Zarrillo

NAYS — CONTRE

Alghabra
Arseneault
Bains
Bibeau
Boissonnault
Casey
Chen

Coteau
Dhillon
Dubourg
Ehsassi
Fonseca
Freeland
Gerretsen
Hardie
Iacono
Jones
Khera
Lamoureux
Lebouthillier
Louis (Kitchener—Conestoga)
Martinez Ferrada
McKay

Miao
Naqvi
Oliphant
Robillard
Rota
Samson
Serré
Sidhu (Brampton East)
St-Onge
Thompson
van Koevreden
Weiler
Zuberi — 141

Ali
Arya
Baker
Bittle
Bradford
Chahal
Chiang
Dabrusin
Diab
Duclos
El-Khoury
Fortier
Fry
Gould
Holland
Ien
Jowhari
Koutrakis
Lapointe
Lightbound
MacDonald (Malpeque)
May (Cambridge)
McKinnon (Coquitlam—Port
Coquitlam)
Miller
Ng
O'Regan
Rodriguez
Sahota
Sarai
Sgro
Sidhu (Brampton South)
Sudds
Turnbull
Vandal
Wilkinson

Anand
Atwin
Battiste
Blair
Brière
Champagne
Collins (Hamilton East—Stoney
Creek)
Damoff
Dong
Duguid
Fillmore
Fragiskatos
Gaheer
Hajdu
Hussen
Jaczek
Kelloway
Kusmierczyk
Lattanzio
Long
MacKinnon (Gatineau)
McDonald (Avalon)
McLeod

Morrissey
Noormohamed
Powlowski
Rogers
Sajjan
Scarpaleggia
Shanahan
Sorbara
Tassi
Valdez
Vandenbeld
Yip

Anandasangaree
Badawey
Beech
Blois
Carr
Chatel
Cormier
Dhaliwal
Drouin
Dzerowicz
Fisher
Fraser
Gainey
Hanley
Hutchings
Joly
Khalid
Lambropoulos
LeBlanc
Longfield
Maloney
McGuinty
Mendès
Murray
O'Connell
Qualtrough
Romanado
Saks
Schiefke
Sheehan
Sousa
Taylor Roy
Van Bynen
Virani
Zahid

PAIRED — PAIRÉS

Davidson
Hepfner
Paul-Hus

Desilets
Kayabaga
Petitpas Taylor

Falk (Provencher)
Lalonde
Richards

Guilbeault
MacAulay (Cardigan)
Trudel — 12

Accordingly, Bill C-353, An Act to provide for the imposition of restrictive measures against foreign hostage takers and those who practice arbitrary detention in state-to-state relations and to make related amendments to the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act and the Immigration and Refugee Protection Act, was read the second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

En conséquence, le projet de loi C-353, Loi prévoyant la prise de mesures restrictives contre les auteurs de prises d'otage étrangers et les personnes qui se livrent à la détention arbitraire dans les relations d'État à État et apportant des modifications connexes à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes et à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international.

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound), seconded by Mr. Cooper (St. Albert–Edmonton), – That Bill C-377, An Act to amend the Parliament of Canada Act (need to know), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound), appuyé par M. Cooper (St. Albert–Edmonton), – Que le projet de loi C-377, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (besoin de connaître), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 800 – Vote n° 800)

YEAS: 173, NAYS: 143

POUR : 173, CONTRE : 143

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Angus	Arnold	Ashton	Bachrach
Baldinelli	Barlow	Barrett	Barron
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Bloch	Boulerice	Bragdon	Brassard
Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins	Cannings
Caputo	Carrie	Chabot	Chambers
Champoux	Chong	Collins (Victoria)	Cooper
Dalton	Dancho	Davies	DeBellefeuille
Deltell	Desbiens	Desjarlais	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont–Dundas– South Glengarry)	Ellis
Epp	Erskine-Smith	Falk (Battlefords–Lloydminster)	Fast
Ferreri	Findlay	Fortin	Gallant
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Généreux	Genuis	Gill	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Green	Hallan	Hoback	Housefather
Hughes	Idlout	Jeneroux	Jivani
Johns	Julian	Kelly	Khanna
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Kwan	Lake
Lantsman	Larouche	Lawrence	Lehoux
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand–Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	MacGregor
Maguire	Majumdar	Martel	Masse
Mathysen	May (Saanich–Gulf Islands)	Mazier	McCaughey (Edmonton West)
McLean	McPherson	Melillo	Michaud
Moore	Morantz	Morrison	Morrison
Motz	Muys	Nater	Normandin
Patzer	Pauzé	Perkins	Perron
Plamondon	Poilievre	Raves	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Roberts	Romanado
Rood	Ruff	Savard-Tremblay	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shipley
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Small

Soroka
Strahl
Thomas
Van Popta
Viersen
Vuong
Webber
Zimmer — 173

Steinley
Stubbs
Tochor
Vecchio
Vignola
Wagantall
Williams

Ste-Marie
Thériault
Tolmie
Vidal
Villemure
Warkentin
Williamson

Stewart
Therrien
Uppal
Vien
Vis
Waugh
Zarrillo

NAYS — CONTRE

Alghabra
Arseneault
Bains
Bibeau
Boissonnault
Casey
Chatel

Ali
Arya
Baker
Bittle
Bradford
Chagger
Chen

Anand
Atwin
Battiste
Blair
Brière
Chahal
Chiang

Anandasangaree
Badawey
Beech
Blois
Carr
Champagne
Collins (Hamilton East—Stoney
Creek)

Cormier
Dhaliwal
Drouin
Dzerowicz
Fisher
Fraser
Gainey
Hanley
Hutchings
Joly
Khalid
Lambropoulos
Lauzon
Long
MacKinnon (Gatineau)
McDonald (Avalon)

Coteau
Dhillon
Dubourg
Ehsassi
Fonseca
Freeland
Gerretsen
Hardie
Iacono
Jones
Khera
Lamoureux
LeBlanc
Longfield
Maloney
McGuinty

Dabrusin
Diab
Duclos
El-Khoury
Fortier
Fry
Gould
Holland
Ien
Jowhari
Koutrakis
Lapointe
Lebouthillier
Louis (Kitchener—Conestoga)
Martinez Ferrada
McKay

Damoff
Dong
Duguid
Fillmore
Fragiskatos
Gaheer
Hajdu
Hussen
Jaczek
Kelloway
Kusmierczyk
Lattanzio
Lightbound
MacDonald (Malpeque)
May (Cambridge)
McKinnon (Coquitlam—Port
Coquitlam)

McLeod
Miller
Ng
O'Regan
Rodriguez
Sajjan
Scarpaleggia
Shanahan
Sorbara
Tassi
Valdez
Vandenbeld
Yip

Mendès
Morrisey
Noormohamed
Powlowski
Rogers
Saks
Schieffe
Sheehan
Sousa
Taylor Roy
Van Bynen
Virani
Zahid

Mendicino
Murray
O'Connell
Qualtrough
Rota
Samson
Serré
Sidhu (Brampton East)
St-Onge
Thompson
van Koeverden
Weiler
Zuberi — 143

Miao
Naqvi
Oliphant
Robillard
Sahota
Sarai
Sgro
Sidhu (Brampton South)
Sudds
Turnbull
Vandal
Wilkinson

PAIRED — PAIRÉS

Davidson
Hepfner
Paul-Hus

Desilets
Kayabaga
Petitpas Taylor

Falk (Provencher)
Lalonde
Richards

Guilbeault
MacAulay (Cardigan)
Trudel — 12

Accordingly, Bill C-377, An Act to amend the Parliament of Canada Act (need to know), was read the second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

En conséquence, le projet de loi C-377, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (besoin de connaître), est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Pursuant to Standing Order 98(4), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), seconded by Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine), — That Bill C-317, An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting, be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'article 98(4) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), appuyé par M^{me} Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine), — Que le projet de loi C-317, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévision des inondations et des sécheresses, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 801 — Vote n° 801)

YEAS: 313, NAYS: 0

POUR : 313, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Alghabra
Ali	Allison	Anand	Anandasangaree
Angus	Arnold	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Bibeau	Bittle
Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas	Block
Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Bragdon	Brassard	Brière	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Cannings	Caputo
Carr	Carrie	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Chambers	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cooper
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dalton
Damoff	Dancho	Davies	DeBellefeuille
Deltell	Desbiens	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Doherty	Dong
Dowdall	Dreeshen	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Epp
Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Fast	Ferreri
Fillmore	Findlay	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Gallant	Garon	Garrison	Gaudreau
Gazan	Généreux	Genuis	Gerretsen
Gill	Gladu	Godin	Goodridge
Gould	Gourde	Gray	Green
Hajdu	Hallan	Hanley	Hardie
Hoback	Holland	Housefather	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Jeneroux	Jivani	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Kelloway
Kelly	Khalid	Khanna	Khera
Kitchen	Kmiec	Koutrakis	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Kusmierczyk
Kwan	Lake	Lambropoulos	Lamoureux
Lantsman	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lawrence	LeBlanc	Lebouthillier
Lehoux	Lemire	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maguire

Majumdar	Maloney	Martel	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod
McPherson	Melillo	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Moore
Morantz	Morrice	Morrison	Morrissey
Motz	Murray	Muys	Naqvi
Nater	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Patzer
Pauzé	Perkins	Perron	Plamondon
Poilievre	Powlowski	Qualtrough	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Roberts
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rood	Rota	Ruff	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Scheer	Schiefke
Schmale	Seeback	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Shields	Shiple
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Small	Sorbara	Soroka
Sousa	Steinley	Ste-Marie	Stewart
St-Onge	Strahl	Stubbs	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thériault	Therrien
Thomas	Thompson	Tochor	Tolmie
Turnbull	Uppal	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Van Popta	Vandal	Vandenbeld
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vignola	Villemure	Virani	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Weiler	Wilkinson	Williams
Williamson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zimmer — 313			

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Davidson	Desilets	Falk (Provencher)	Guilbeault
Hepfner	Kayabaga	Lalonde	MacAulay (Cardigan)
Paul-Hus	Petitpas Taylor	Richards	Trudel — 12

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 98(4), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York), seconded by Mr. Hanley (Yukon), — That Bill C-293, An Act respecting pandemic prevention and preparedness, be now read a third time and do pass.

Conformément à l'article 98(4) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Erskine-Smith (Beaches—East York), appuyé par M. Hanley (Yukon), — Que le projet de loi C-293, Loi concernant la prévention et la préparation en matière de pandémie, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 802 — Vote n° 802)

YEAS: 164, NAYS: 144

POUR : 164, CONTRE : 144

YEAS — POUR

Alghabra	Ali	Anand	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ashton	Atwin
Bachrach	Badawey	Bains	Baker
Barron	Battiste	Beech	Bibeau
Bittle	Blair	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Cannings	Carr
Casey	Chagger	Chahal	Champagne
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Davies	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Dong	Dubourg
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garrison	Gazan	Gerretsen	Gould
Green	Hajdu	Hanley	Hardie
Holland	Housefather	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lightbound	Long
Longfield	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McPherson	Mendès	Medicino
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Powlowski	Qualtrough
Rayes	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Singh
Sorbara	Sousa	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thompson	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandal
Vandenbeld	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 164

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo	Carrie
Chabot	Chambers	Champoux	Chong
Cooper	Dalton	Dancho	DeBellefeuille
Deltell	Desbiens	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Fast	Ferreri	Findlay
Fortin	Gallant	Garon	Gaudreau
Généreux	Genuis	Gill	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Jivani

Kelly
Kram
Lake
Lehoux
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Moore
Muys
Pauzé
Poilievre
Roberts
Scheer
Shiple
Soroka
Strahl
Thomas
Van Popta
Viersen
Vuong
Webber

Khanna
Kramp-Neuman
Lantsman
Lemire
Liepert
Majumdar
McLean
Morantz
Nater
Perkins
Redekopp
Rood
Schmale
Simard
Steinley
Stubbs
Tochor
Vecchio
Vignola
Wagantall
Williams

Kitchen
Kurek
Larouche
Leslie
Lloyd
Martel
Melillo
Morrison
Normandin
Perron
Reid
Ruff
Seeback
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Thériault
Tolmie
Vidal
Villemure
Warkentin
Williamson

Kmiec
Kusie
Lawrence
Lewis (Essex)
Lobb
Mazier
Michaud
Motz
Patzner
Plamondon
Rempel Garner
Savard-Tremblay
Shields
Small
Stewart
Therrien
Uppal
Vien
Vis
Waugh
Zimmer — 144

PAIRED — PAIRÉS

Davidson
Hepfner
Paul-Hus

Desilets
Kayabaga
Petitpas Taylor

Falk (Provencher)
Lalonde
Richards

Guilbeault
MacAulay (Cardigan)
Trudel — 12

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House recall Quebec's rich history, punctuated by bold gestures to defend and ensure the vitality of its only official language, French, and unreservedly affirm that the strength of the Quebec nation certainly does not lie in bilingualism, but in its distinct character, with its unique culture and resolutely francophone specificity.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre rappelle l'histoire riche du Québec, ponctuée de gestes audacieux pour défendre et assurer la vitalité de sa seule langue officielle, le français, et affirme sans nuance que la force de la nation québécoise ne réside certainement pas dans le bilinguisme, mais dans son caractère distinct, avec sa culture unique et dans sa spécificité résolument francophone.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Certificate of Nomination and biographical notes of Christine Ivory, the nominee for the position of Parliamentary Librarian, pursuant to Standing Order 111.1 (1) — Sessional Paper No. 8540-441-27-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Joint Committee on the Library of Parliament*)

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Certificat de nomination et notes biographiques de Christine Ivory, candidate proposée au poste de bibliothécaire parlementaire, conformément à l'article 111.1(1) du Règlement — Document parlementaire n° 8540-441-27-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- No. 441-02421 concerning transportation;
- No. 441-02422 concerning taxation;

- n° 441-02421 au sujet du transport;
- n° 441-02422 au sujet de la fiscalité;

- No. 441-02424 concerning food and drink;
- No. 441-02425 concerning business and trade.

Presenting Reports from Committees

Mr. Fonseca (Mississauga East—Cookville), from the Standing Committee on Finance, presented the 20th report of the committee (Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-441-462.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 144 to 147*) was tabled.

Mr. Hardie (Fleetwood—Port Kells), from the Special Committee on the Canada—People's Republic of China Relationship, presented the seventh report of the committee, "The Special Committee on the Canada—People's Republic of China Relations condemns the verdict of Hong Kong's High Court on pro-democracy activists". — Sessional Paper No. 8510-441-463.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 43*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning agriculture (No. 441-02526);
- by Mr. Vuong (Spadina—Fort York), one concerning justice (No. 441-02527);
- by Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe), one concerning fisheries (No. 441-02528) and one concerning the correctional system (No. 441-02529).

GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to order made Monday, June 3, 2024, the House resumed consideration of the motion of Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services), seconded by Ms. Khera (Minister of Diversity, Inclusion and Persons with Disabilities), — That Bill C-61, An Act respecting water, source water, drinking water, wastewater and related infrastructure on First Nation lands, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

The debate continued.

Pursuant to order made Monday, June 3, 2024, the bill was deemed read the second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:59 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

- n° 441-02424 au sujet des aliments et boissons;
- n° 441-02425 au sujet des affaires et du commerce.

Présentation de rapports de comités

M. Fonseca (Mississauga-Est—Cookville), du Comité permanent des finances, présente le 20^e rapport du Comité (projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024, avec des amendements). — Document parlementaire n° 8510-441-462.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 144 à 147*) est déposé.

M. Hardie (Fleetwood—Port Kells), du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présente le septième rapport du Comité, « Le Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine condamne le verdict de la Haute Cour de Hong Kong prononcé à l'encontre de militants prodémocratie ». — Document parlementaire n° 8510-441-463.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 43*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'agriculture (n° 441-02526);
- par M. Vuong (Spadina—Fort York), une au sujet de la justice (n° 441-02527);
- par M. Calkins (Red Deer—Lacombe), une au sujet des pêches (n° 441-02528) et une au sujet du système correctionnel (n° 441-02529).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'ordre adopté le lundi 3 juin 2024, la Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Hajdu (ministre des Services aux Autochtones), appuyée par M^{me} Khera (ministre de la Diversité, de l'Inclusion et des Personnes en situation de handicap), — Que le projet de loi C-61, Loi concernant l'eau, les sources d'eau, l'eau potable, les eaux usées et les infrastructures connexes sur les terres des Premières Nations, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Le débat se poursuit.

Conformément à l'ordre adopté le lundi 3 juin 2024, le projet de loi est réputé avoir été lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 59, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-378, An Act amending the Canada Labour Code (complaints by former employees).

Mrs. Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid before the House as follows:

— by Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) — Annual Report of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians for the year 2023, pursuant to the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians Act, S.C. 2017, c. 15, ss. 21(1) and (6). — Sessional Paper No. 8560-441-1222-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:58 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 8:27 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-378, Loi modifiant le Code canadien du travail (plaintes des anciens employés).

M^{me} Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis), appuyée par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé à la Chambre comme suit :

— par M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Rapport annuel du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement pour l'année 2023, conformément à la Loi sur le Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, L.C. 2017, ch. 15, par. 21(1) et (6). — Document parlementaire n° 8560-441-1222-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 58, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 20 h 27, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.